

Erratum

Calculation of the Ion Optical Properties of Inhomogeneous Magnetic Sector Fields

Part 3: Oblique Incidence and Exit at Curved Boundaries *

H. A. TASMAN and A. J. H. BOERBOOM

FOM-Laboratory for Mass Separation, Kruislaan 407, Amsterdam/Netherlands,

and H. WACHSMUTH

Physikalisches Institut der Technischen Hochschule München/Deutschland.

(Z. Naturforschg. 17 a, 362 [1962]; eingegangen am 27. Januar 1962)

In combining the axial stray field lenses with the main field lens, an error has been made relative to the sign of ε' , ε'' , respectively t' , t'' . The expression (31) should read:

$$\begin{aligned}\sigma_{3a} &= n^{-1/2} \sin W^\dagger; \quad \sigma_{3b} = \sigma_{4a} = \cos W^\dagger - n^{-1/2} \sin W^\dagger t'; \quad \tau_{3a} = \cos W^\dagger - n^{-1/2} \sin W^\dagger t'', \\ \tau_{3b} = \tau_{4a} &= -n^{1/2} \sin W^\dagger - \cos W^\dagger (t' + t'') + n^{-1/2} \sin W^\dagger t' t''.\end{aligned}\quad (31)$$

The expressions (39) – (41) should read:

$$\frac{g'_z}{r_m} = \frac{n^{1/2} \cos W^\dagger - \sin W^\dagger \tan \varepsilon''}{n \sin W^\dagger + n^{1/2} \cos W^\dagger (\tan \varepsilon' + \tan \varepsilon'') - \sin W^\dagger \tan \varepsilon' \tan \varepsilon''}, \quad (39)$$

$$\frac{g''_z}{r_m} = \frac{n^{1/2} \cos W^\dagger - \sin W^\dagger \tan \varepsilon'}{n \sin W^\dagger + n^{1/2} \cos W^\dagger (\tan \varepsilon' + \tan \varepsilon'') - \sin W^\dagger \tan \varepsilon' \tan \varepsilon'}, \quad (40)$$

$$\frac{f_z}{r_m} = \frac{1}{n^{1/2} \sin W^\dagger + \cos W^\dagger (\tan \varepsilon' + \tan \varepsilon'') - n^{-1/2} \sin W^\dagger \tan \varepsilon' \tan \varepsilon''}. \quad (41)$$

* Z. Naturforschg. 14 a, 822 [1959].

Nachdruck — auch auszugsweise — nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags gestattet
 Verantwortlich für den Inhalt: A. Klemm
 Satz und Druck: Konrad Tritsch, Würzburg



Dieses Werk wurde im Jahr 2013 vom Verlag Zeitschrift für Naturforschung in Zusammenarbeit mit der Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e.V. digitalisiert und unter folgender Lizenz veröffentlicht: Creative Commons Namensnennung-Keine Bearbeitung 3.0 Deutschland Lizenz.

Zum 01.01.2015 ist eine Anpassung der Lizenzbedingungen (Entfall der Creative Commons Lizenzbedingung „Keine Bearbeitung“) beabsichtigt, um eine Nachnutzung auch im Rahmen zukünftiger wissenschaftlicher Nutzungsformen zu ermöglichen.

This work has been digitized and published in 2013 by Verlag Zeitschrift für Naturforschung in cooperation with the Max Planck Society for the Advancement of Science under a Creative Commons Attribution-NoDerivs 3.0 Germany License.

On 01.01.2015 it is planned to change the License Conditions (the removal of the Creative Commons License condition "no derivative works"). This is to allow reuse in the area of future scientific usage.